

BOSCH

YOUR LIFE. OUR INSPIRATION.

DISHWASHER USE AND CARE MANUAL

MODEL: SHE43C / SHX43C / SHU33A / SHX33A / SHE42L / SHX36L / SHX33M / SHE33M

GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE

MODEL: SHE43C / SHX43C / SHU33A / SHX33A / SHE42L / SHX36L / SHX33M / SHE33M

MANUAL DE USO Y CUIDADO PARA LAVADORA DE PLATOS

MODEL: SHE43C / SHX43C / SHU33A / SHX33A / SHE42L / SHX36L / SHX33M / SHE33M



Félicitations et merci de Bosch !

Merci d'avoir choisi un lave-vaisselle Bosch. Vous avez rejoint les nombreux consommateurs qui exigent un rendement supérieur et silencieux de leur lave-vaisselle.

Ce guide a été écrit avec sécurité et côté pratique en tête et l'information contenue ici est importante. Nous recommandons fortement de lire ce guide avant d'utiliser ce lave-vaisselle la première fois.

Pour en connaître plus sur ce lave-vaisselle et les accessoires disponibles ainsi que les autres appareils Bosch de haute qualité, visitez notre site : www.boschappliances.com.

Vous pouvez communiquer avec nous pour tout commentaire et toute question en téléphonant au **1.800.944.2904** ou en écrivant à :

BSH Home Appliances, Corp.
5551 McFadden Avenue
Huntington Beach, CA 92649

Merci !

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ	26
Composants du lave-vaisselle	27
Caractéristiques et options du lave-vaisselle	27-28
Matériaux	29
Préparation et chargement de la vaisselle	29-31
Préparation	29
Chargement.....	30-31
Ajout de détergent et d'agent de rinçage	32-33
Fonctionnement du lave-vaisselle.....	33-35
Séchage de la vaisselle	33-34
Déchargement.	35
Entretien.....	35-38
Information sur le cycle de lavage/hygiénique.....	38-39
Aide.....	40
Énoncé de garantie	41
Service à la clientèle.....	42

⚠ Instructions de sécurité importantes-Conservé ces Instructions ⚠

ATTENTION

Ne jamais utiliser des produits nettoyants à vapeur dans le lave-vaisselle. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou conséquences possible.

ATTENTION

Ne jamais utiliser des produits chimiques pour nettoyer le lave-vaisselle. Certains produits contenant du chlore peuvent endommager le lave-vaisselle et poser un risque pour la santé.

ATTENTION

Il est recommandé que l'utilisateur se familiarise avec la marche à suivre d'arrêt de l'alimentation en eau entrante ainsi que de l'alimentation électrique. Voir les instructions d'installation ou communiquer avec l'installateur pour plus de détails.

AVERTISSEMENT

Une mauvaise utilisation du lave-vaisselle peut causer des blessures ou la mort. Ne pas utiliser d'une façon autre que celle couverte dans ce guide ou à d'autres fins que celles expliquées dans les pages suivantes.

AVERTISSEMENT

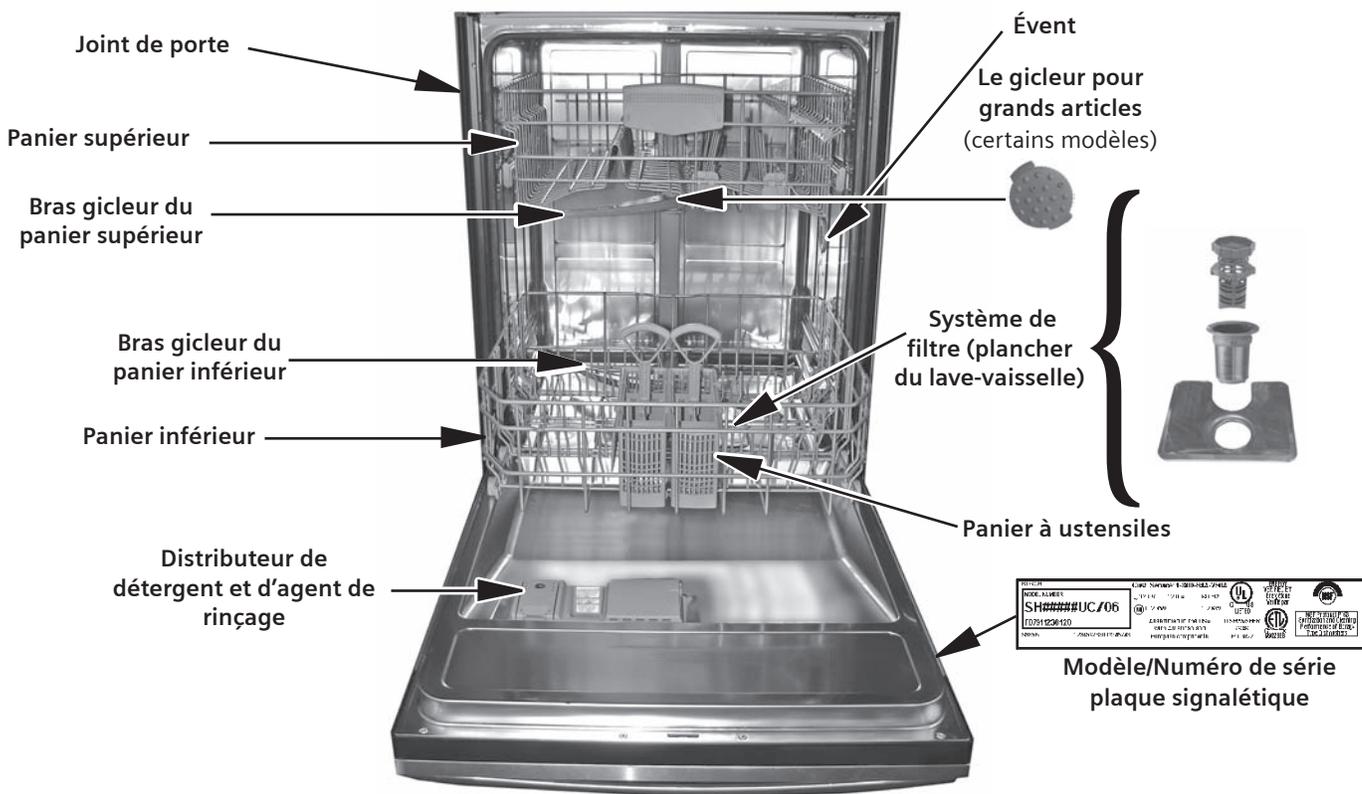
Des dommages aux produits et/ou des blessures peuvent résulter à cause d'un technicien non qualifié ou par des pièces de rechange non d'origine. Toute réparation doit être effectuée par un technicien qualifié utilisant seulement des pièces de rechange d'origine.

AVERTISSEMENT

Il peut en résulter un choc électrique ou un incendie si l'alimentation électrique du lave-vaisselle indiquée dans ce guide est inadéquatement installée ou si le lave-vaisselle n'est pas adéquatement mis à la terre. Ne pas utiliser le lave-vaisselle si l'on n'est pas certain que l'alimentation électrique a été effectuée correctement ou que la mise à la terre est adéquate.

- Cet appareil doit être mis à la terre sur un système de câblage permanent ou un connecteur de mise à la terre d'équipement doit être acheminé avec des connecteurs de circuit et branché sur un fil ou une borne mis à la terre du lave-vaisselle. Voir les instructions d'installation comprises avec le lave-vaisselle pour plus de détails concernant les exigences électriques.
- Utiliser le lave-vaisselle seulement pour l'usage auquel il est destiné, qui est de laver la vaisselle et articles de cuisine.
- Les lave-vaisselle sont dotés d'un guide contenant **les instructions d'installation et d'utilisation et d'entretien**. Lire et comprendre toutes les instructions avant d'utiliser le lave-vaisselle.
- Utiliser seulement du détergent et de l'agent de rinçage recommandés pour l'utilisation avec lave-vaisselle et les conserver hors de la portée des enfants.
- Au moment de charger des articles à laver :
 - Placer les articles affûtés de façon à ne pas endommager le joint.
 - Charger les couteaux et autres articles affûtés, LES MANCHES VERS LE HAUT, pour réduire le risque de blessures.
- Ne pas laver d'articles en plastique à moins qu'ils ne portent la marque «va au lave-vaisselle» ou l'équivalent. Pour ceux qui ne portent pas de marque, vérifier les recommandations du fabricant.
- Ne pas actionner le lave-vaisselle tant que tous les panneaux ne sont pas en place.
- Ne pas jouer avec ni outrepasser les contrôles et les verrouillages.
- Ne pas abuser, s'asseoir, ni se tenir debout sur la porte ou les paniers du lave-vaisselle.
- Pour réduire le risque de blessure, ne pas laisser les enfants jouer dans ou avec le lave-vaisselle.
- Lorsque les enfants sont suffisamment âgés pour actionner l'appareil, il incombe aux parents ou tuteur légal de s'assurer de montrer les instructions à des fins d'utilisation sécuritaire.
- Dans certains cas, de l'hydrogène peut se produire dans un système d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant plus de 2 semaines. L'hydrogène est un gaz explosif. Avant d'utiliser un lave-vaisselle branché sur un système d'eau chaude non utilisé pendant plus de 2 semaines, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser couler l'eau quelques minutes. Ceci relâche tout hydrogène accumulé. Puisqu'il s'agit d'un gaz explosif, ne pas fumer ni utiliser de flamme nue pendant ce temps.
- Enlever la porte de l'appareil si l'on enlève un ancien lave-vaisselle pour le jeter.
- Pour éviter des dommages au plancher et de la moisissure, ne pas laisser des zones mouillées autour et sous le lave-vaisselle.
- Protéger le lave-vaisselle des éléments. Protéger contre le gel afin d'éviter tout dommage à la soupape de remplissage. Les dommages causés par le gel ne sont pas couverts par la garantie.

Composants du lave-vaisselle



Caractéristiques et options du lave vaisselle

Système de réduction de bruit: Un système de moteur à deux pompes, Suspension Motor™, et la triple isolation rendent ce lave-vaisselle le plus silencieux en Amérique du Nord.

Grande cuve en acier inoxydable TALLTUB™: sans rouille, surface intérieure hygiénique, garantie à vie.

Paniers enduits de nylon: élimine les coupures et accrocs ; garantis 5 ans.

Chauffe-eau Flow-Through™: chauffe l'eau jusqu'à une température de 161 °F.

Séchage par condensation: un rinçage final à haute température, cuve en acier inoxydable à basse température, action de l'agent de rinçage pour un séchage hygiénique, énergétique et économique.

Moniteur condition d'eau SENSOTRONIC™: vérifie la condition de l'eau et décide si un second remplissage d'eau fraîche est nécessaire.

Système de filtre: trois filtres assurent une distribution d'eau propre et protégeant la pompe principale et celle de vidage des objets étrangers.

Arrêt de l'eau: caractéristique de sécurité qui arrête l'entrée d'eau si de l'eau est détectée à la base du lave-vaisselle.

Caractéristiques et options du lave vaisselle

Modèle	SHE43C	SHU33A	SHE42L	SHX43C	SHX33A	SHX36L	SHX33M	SHE33M
Design de panneau de contrôle	Contrôles avants exposés	Contrôles avants exposés	Contrôles avants exposés	Contrôles supérieurs dissimulés	Contrôles supérieurs dissimulés	Contrôles supérieurs dissimulés	Contrôles supérieurs dissimulés	Contrôles avants exposés
Signal de fin de cycle audible	non	non	non	oui	oui	oui	oui	non
Voyant de propreté	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Voyant de remplissage	oui	non	non	oui	oui	oui	oui	oui
Voyant hygiénique	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Dents rabattables du panier supérieur	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Réglage de la hauteur du panier supérieur	non	non	oui	oui	non	oui	oui	oui
Verrouillage enfant sécuritaire	non	non	oui	non	non	non	non	oui
Le gicleur pour grands articles	oui	oui	oui	oui	oui	oui	non	non

Matériaux

REMARQUE: avant d'utiliser le lave-vaisselle Bosch la première fois, vérifier la rubrique Information. Certains articles que l'on désire laver ne sont peut-être pas sécuritaires au lave-vaisselle et devraient être lavés à la main. Communiquer avec le fabricant afin de s'assurer que ces articles vont au lave-vaisselle.

Recommandés

Aluminium: l'aluminium anodisé coloré peut s'estomper avec le temps. Les minéraux dans l'eau peuvent causer des taches ou noircir l'aluminium. Ceci peut habituellement être enlevé à l'aide d'un tampon en laine d'acier savonneux.

Porcelaine, cristal, faïence: certains articles peints à la main peuvent se décolorer, pâlir ou tacher. Laver à la main. Positionner la verrerie de façon à ce qu'elle ne s'entrechoque pas avec les autres pièces pendant le lavage.

Verre: les verres de lait peuvent jaunir.

Enduits non adhésifs: appliquer une légère couche d'huile végétale légère sur les surfaces antiadhésives après le séchage.

Plastique: s'assurer que les articles peuvent aller au lave-vaisselle.

Acier inoxydable, argent fin, argent plaqué: pour éviter la corrosion, placer les articles fabriqués de différents métaux de façon à ce qu'ils n'entrent pas en contact les uns avec les autres.

Non recommandé

Acrylique: des craquelures peuvent survenir.

Pièces collées: les adhésifs qui relient les joints comme du plastique, bois, os, cuivre, étain, etc. peuvent se défaire.

Ustensiles avec manches en os: les manches peuvent se détacher.

Fer: rouillera. Laver à la main et assécher immédiatement.

Articles n'allant pas au lave-vaisselle: le lave-vaisselle est destiné à des fins de nettoyage de vaisselle et accessoires de cuisine standard SEULEMENT.

Étain, laiton, bronze: l'étain ternit. Laver à la main et assécher immédiatement.

Fer blanc: rouillera. Laver à la main et assécher immédiatement.

Bois: les bols, ustensiles et manches en bois peuvent craqueler, se voiler et perdre leur fini.

Préparation et chargement du lave-vaisselle

Préparation

Ne pas prélever les articles peu sales. Enlever les grosses particules d'aliments, os, graines, cure-dents et graisse excessive. Les articles ayant des aliments tenaces, cuits, etc. peuvent demander un pré-lavage.

Chargement

Vérifier la rubrique sur les matériaux en cas d'incertitude concernant un article. Mettre seulement des articles allant au lave-vaisselle. Charger la vaisselle dans les paniers afin que les bols, pots et casseroles soient faces aux bras gicleurs. Éviter de regrouper et les points de contact entre la vaisselle. Séparer les articles en métal semblables.

Chargement du panier supérieur

Les figures 1 et 2 montrent un chargement pour 10 ou 12 couverts.

REMARQUE: s'assurer que les articles ne dépassent pas le fond des paniers et n'obstruent pas les bras gicleurs.

ATTENTION

Pour éviter tout dommage au lave-vaisselle, ne pas le charger avec des objets tels papier, sac de plastique, matériel d'emballage autres que la vaisselle et ustensiles de cuisine. Charger seulement de la vaisselle et ustensiles de cuisine allant au lave-vaisselle.

Figure 1

Panier supérieur à 10 couverts



Figure 2

Panier supérieur à 12 couverts

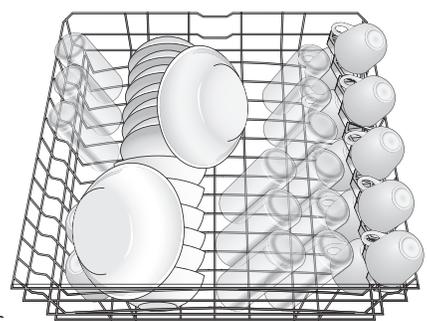


Figure 3

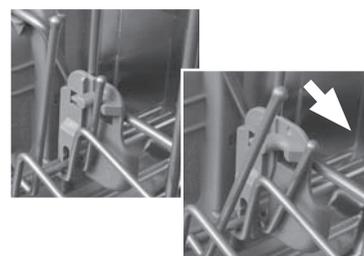


Figure 4

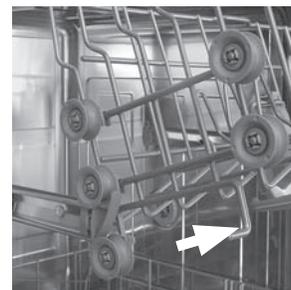


Figure 5

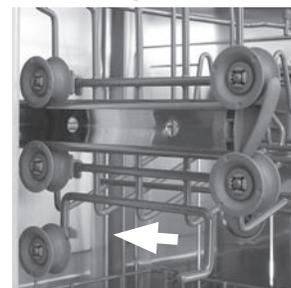


Figure 6

Panier inférieur à 10 couverts

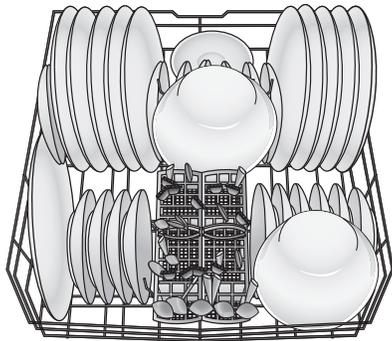


Figure 7

Panier inférieur à 12 couverts

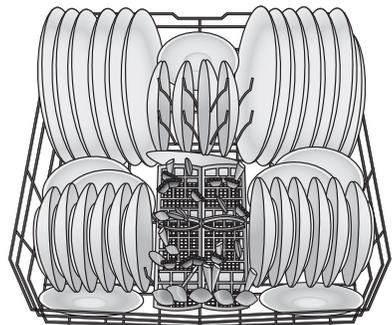


Figure 8



Figure 9

Ne pas obstruer l'évent



Accessoires du panier supérieur

Dents rabattables

Les dents se rabattent pour faciliter le chargement du panier dans certains cas. Saisir les dents, figure 3, et abaisser. Lorsque le panier supérieur est chargé, le pousser dans le lave-vaisselle.

REMARQUE: au moment de pousser le panier, le faire jusqu'à la butée à l'arrière de la cuve afin que le bras gicleur se branche sur l'alimentation en eau.

Réglage de la hauteur du panier supérieur (certains modèles)

Retirer le panier supérieur vide en le tirant hors de l'appareil jusqu'à ce qu'il puisse être levé, figure 4. Tirer le panier vers le haut jusqu'à ce que les roulettes se libèrent des guides. Remettre le panier avec l'autre jeu de roulettes dans les guides, figure 5.

Chargement du panier inférieur

Placer les grands articles dans le panier inférieur. Charges les casseroles, les bols à l'envers. Les figures 6 et 7 montrent une charge mixte dans le panier inférieur.

Dents rabattables

Les dents se rabattent pour faciliter le chargement du panier dans certains cas. Saisir les dents et abaisser.

Charger de grands articles (certains modèles)

Si un article est trop haut pour être placé dans le panier inférieur même avec le panier supérieur en position élevée, enlever ce dernier en le tirant jusqu'à la butée. Tirer le devant du panier vers le haut et l'extérieur jusqu'à ce que les roulettes se libèrent. Mettre le panier de côté. Pousser les guides dans l'appareil. Insérer le gicleur pour grands articles dans la sortie du panier supérieur et tourner le gicleur dans le sens horaire pour verrouiller, figure 9.

REMARQUE: ne pas obstruer l'évent du côté droit de la cuve. Placer les articles comme planche à découper en plastique, tôle à biscuits sur le côté gauche, au centre ou à l'arrière.

ATTENTION

Pour éviter tout dommage, ne pas réinstaller le panier supérieur sans enlever le gicleur pour grands articles. NE pas installer le panier si le gicleur est en place.

Pour enlever le gicleur et reprendre le fonctionnement normal:

1. Tourner le gicleur dans le sens contre horaire et l'enlever.
2. Reprendre le panier supérieur.
3. Incliner le panier vers le haut et positionner les roulettes sur les guides.
4. Continuer à pousser le panier jusqu'à ce que les roulettes soient sur les guides.
5. Pousser le panier supérieur dans le lave-vaisselle.

Chargement du panier à ustensiles

REMARQUE: le dessus du panier à ustensiles peut être rabattu pour accommoder les articles plus gros ou de forme inhabituelle.

Le dessus du panier abaissé, charge le panier comme indiqué aux figures 10 (panier standard) et 11 (panier flexible). Placer les couteaux avec les manches vers le haut et les fourchettes et cuillères avec les manches vers le bas.

Si de grands articles de forme diverse doivent être chargés dans le panier à ustensiles avec dessus élevé, les charger afin qu'ils ne soient pas tous les uns sur les autres. Charger les couteaux et ustensiles affûtés les manches vers le haut.

ATTENTION

Les bords affûtés et tranchants des couteaux et autres ustensiles peuvent causer des blessures. Charger ces articles les pointes vers le bas. Ne pas laisser les enfants manipuler ni jouer avec les couteaux et autres articles semblables.

Panier à ustensiles standard

Ce panier s'ajuste au centre avant du panier inférieur.

Panier à ustensiles flexible

Ce panier est conçu pour une efficacité maximale, il est fendu sur sa longueur offrant ainsi deux demies pouvant être placées de différentes façons.

Pour séparer le panier flexible

1. Saisir le panier, figure 12A, et faire glisser les demies en direction opposée, figure 12A.
2. Séparer les deux moitiés, figure 12B.

Quelques suggestions pour placer les deux moitiés dans le panier inférieur données à la figure 13.

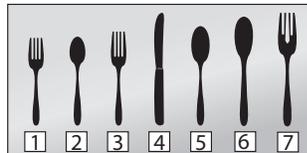
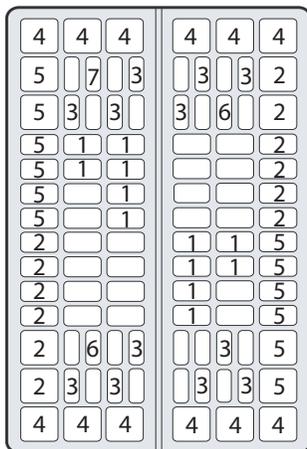
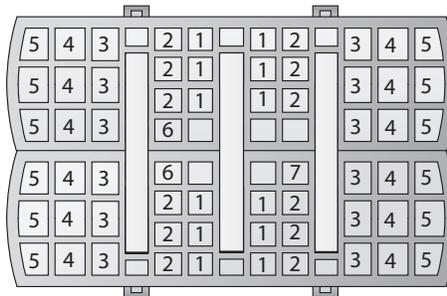


Figure 10



12 couverts
(certains modèles)

Figure 11



12 couverts
(certains modèles)

Figure 12

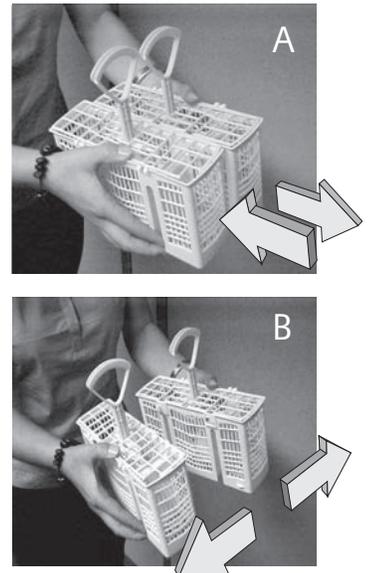


Figure 13

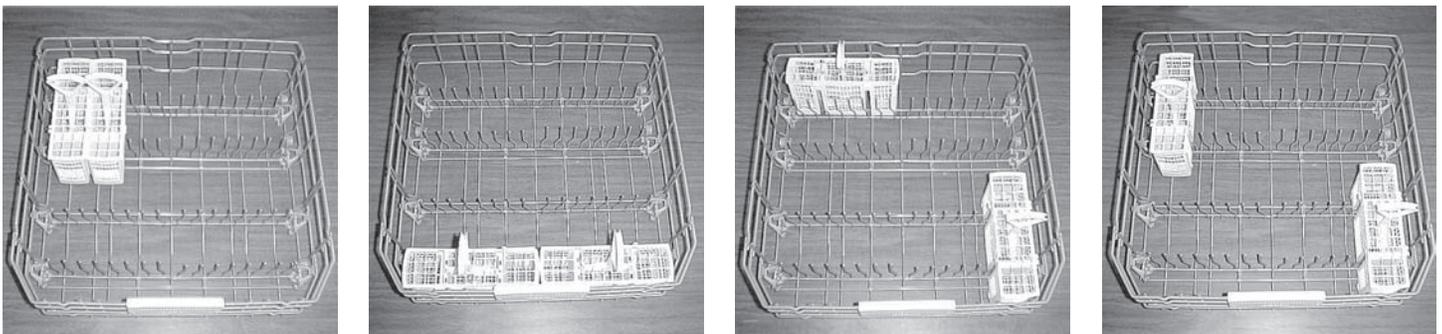
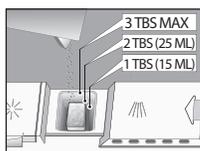


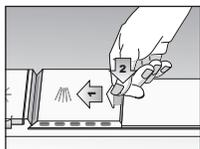
Figure 14



- 1 c. à table nettoie la plupart des charges
- 3 c. à table maximum, ne pas trop remplir
- Avec du détergent en tablette, le poser à plat pour éviter tout contact avec le couvercle

Utiliser du détergent en poudre frais pour de meilleurs résultats

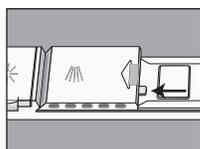
Figure 15



- 1 Glisser le couvercle vers la gauche
- 2 Pousser l'arrière du couvercle fermement pour entendre un CLIC

Pour fermer

Figure 16



- Pousser le bouton bleu (NON ILLUSTRÉ)

Pour ouvrir le couvercle

Figure 17

Toujours utiliser de l'agent de rinçage même si le détergent en contient

- Ajouter de l'agent de rinçage lorsque le voyant s'allume au panneau de contrôles ou (selon le modèle). L'indicateur de niveau d'agent de rinçage du distributeur passe au argenté pâle



Soulever la languette pour ouvrir

Figure 18



- Pour ajouter de l'agent de rinçage, verser sur la flèche
- Tourner la flèche pour régler la quantité d'agent de rinçage distribuée



Diminuer s'il y a des rayures sur les verres Augmenter s'il y a des taches sur les verres

Ajout de détergent et d'agent de rinçage

Distributeur

Utiliser seulement du détergent conçu pour lave-vaisselle. Pour de meilleurs résultats, utiliser du détergent en poudre.

ATTENTION

Pour éviter tout dommage, ne pas laver les articles avec du détergent à main dans le lave-vaisselle.

Ce lave-vaisselle utilise moins d'eau ; il faut donc moins de détergent. Avec de l'eau douce, 1 c. à table (15 ml) est suffisant. Le godet à détergent est doté de lignes pour 1 c. à table (15 ml), et 1,75 c. à table (25 ml). 3 c. à table (45 ml) de détergent remplissent complètement le godet.

ATTENTION

Pour éviter tout dommage, ne pas utiliser trop de détergent si l'eau est douce. Trop de détergent dans une eau douce causera des rayures sur les verres.

REMARQUE: si l'on ne connaît pas la dureté de l'eau, commencer par 15 ml de détergent et augmenter au besoin à la quantité minimal requise pour nettoyer la vaisselle. Utiliser les lignes du distributeur comme guide pour mesurer la quantité de détergent nécessaire comme montré au tableau 1.

Cycle lavage	Unit	Type d'eau		
		Dure	Moyenne	Douce
Récurage plus	ml	45	45	25-45
	Tbsp	3	3	1.75 to 3
Lavage automatique	ml	25-45	25	15-25
	Tbsp	1.75 to 3	1.75	1 to 1.75
Lavage régulier	ml	25-45	25	15-25
	Tbsp	1.75 to 3	1.75	1 to 1.75
Délicat/Écono	ml	25	15-25	15
	Tbsp	1.75	1 to 1.75	1
Lavage rapide	ml	25	15-25	15
	Tbsp	1.75	1 to 1.75	1
Rinçage et attente		Aucun	Aucun	Aucun

Remplir le distributeur de détergent

Remplir le godet comme indiqué au tableau 1. (Voir figure 14 pour plus de détails).

Pour fermer, faire glisser le couvercle du distributeur de détergent, figure 15, et presser fermement pour que le couvercle s'enclenche.

Pour ouvrir, presser la languette de dégagement bleue dans la direction indiquée à la figure 16. Si l'on presse la languette, cela ne dégage pas le couvercle.

Agent de rinçage

Pour un séchage approprié, toujours utiliser de l'agent de rinçage, même si le détergent en contient.

Ajout d'agent de rinçage

Ouvrir le distributeur d'agent de rinçage en soulevant la languette avec le pouce, figure 17.

REMARQUE: l'appareil affiche un symbole * pour faible en agent de rinçage.

Ajouter l'agent de rinçage, figure 18, jusqu'à ce que le réservoir soit plein. Essayer l'excès accumulé lorsque le réservoir est plein.

REMARQUE: Après avoir rempli distributeur d'agent de rinçage, l'indicateur sortira en quelques minutes après que la porte de lave-vaisselle soit fermée (certains modèles seulement).

Fonctionnement du lave-vaisselle

Toujours s'assurer que la vaisselle va au lave-vaisselle. Voir la rubrique Matériaux dans ce guide pour plus de détails.

Cycle de lavage

Récurage puissant

Nettoie les articles avec aliments séchés ou tenaces. Ces articles peuvent nécessiter un pré trempage ou un récurage à la main.

Régulier

Nettoie les grosses charges ayant des taches normales.

Délicat/économique

Pour la vaisselle délicate, l'argenterie ou autres articles spéciaux. Toujours s'assurer que les articles vont au lave-vaisselle. Voir la rubrique Matériaux dans ce guide pour plus de détails. Le lavage à la main est préférable.

Lavage rapide

Pour les articles légèrement sales dont les aliments d'enlève facilement.

Rinçage et attente

Permet de rincer la charge partielle et attendre que le lave-vaisselle soit plein.

Options de cycle de lavage

Demi Charge

Aux cycles récurage plus, ordinaire et lavage automatique, l'on peut réduire la consommation d'énergie et d'eau au moment de laver de petites charges légèrement sales remplissant environ la moitié de la capacité du lave-vaisselle. Pour activer, choisir la touche demi charge en plus de la touche récurage plus, ordinaire ou lavage automatique.

Signal de fin de cycle (certains modèles)

Ce signal est une tonalité qui avertit lorsque le lave-vaisselle a terminé le lavage et le séchage de la vaisselle. Désactiver la tonalité ou régler le volume.

Pour activer:

- Presser et maintenir la touche annulation drainage droite, puis presser et maintenir la touche marche-arrêt.
- Lorsque le voyant de la touche annulation drainage s'allume et que la tonalité retentit, relâcher les touches.
- Presser la touche annulation drainage la plus à droite jusqu'à ce que la tonalité soit au volume désiré ou supprimée.
- Presser la touche marche-arrêt. Le signal de fin de cycle est réglé.

	Cycles disponibles					
	Récurage plus	Lavage régulier	Délicat/Écono	Lavage rapide	Rinçage et attente	Demi Charge
SHE43C	X	X	X		X	
SHX43C	X	X	X		X	
SHU33A	X	X			X	
SHX33A	X	X			X	
SHE42L	X	X	X	X		
SHX36L	X	X	X	X		X
SHX33M	X	X			X	
SHE33M	X	X			X	

Figure 19
Contrôles avant exposés

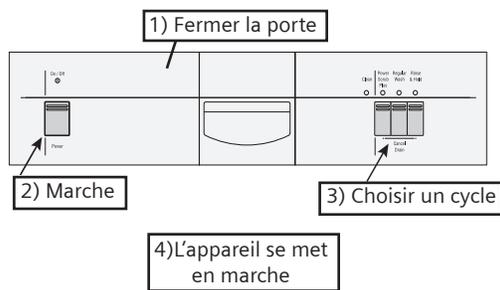
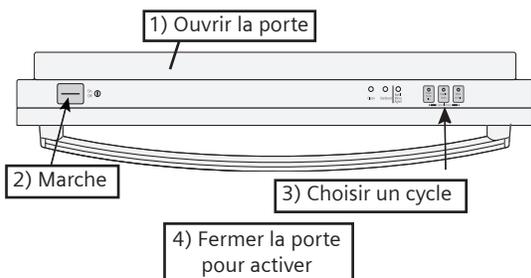


Figure 20
Contrôles supérieurs dissimulés



Mise en marche du lave-vaisselle

Pour mettre le lave-vaisselle en marche, voir les instructions aux figures 19 et 20 selon l'emplacement des contrôles.

Interruption d'un cycle

REMARQUE: S'il faut arrêter un cycle (pour ajouter ou enlever un article, détergent, etc.), il est préférable de le faire dans les 30 premières minutes du cycle.

Contrôles avant exposés (figure 19)

1. Presser la touche marche-arrêt pour mettre l'appareil hors circuit.
2. Attendre au moins 10 secondes ou jusqu'à ce que les bruits d'eau cessent avant d'ouvrir la porte.
3. Pour poursuivre le cycle, fermer la porte et presser la touche marche-arrêt.

Contrôles supérieurs dissimulés (figure 20)

1. Ouvrir suffisamment la porte pour exposer le panneau de contrôles.
2. Presser la touche marche-arrêt pour mettre l'appareil hors circuit.
3. Attendre au moins 10 secondes ou jusqu'à ce que les bruits d'eau cessent avant d'ouvrir la porte.
4. Pour poursuivre le cycle, presser la touche marche-arrêt et fermer la porte.

⚠ AVERTISSEMENT

Il y a risque de brûlures si la porte du lave-vaisselle est ouverte trop rapidement pendant un cycle de lavage ou de rinçage. OUVRIR DÉLICATEMENT LA PORTE pendant tout cycle de lavage ou rinçage. Ne pas ouvrir la porte tant que les bruits d'eau n'ont pas cessé.

Attendre au moins 10 secondes ou jusqu'à ce que les bruits d'eau cessent avant d'ouvrir la porte. Pour poursuivre le cycle, presser la touche marche-arrêt et fermer la porte.

Annulation ou changement de cycle

Pour annuler ou changer un cycle, ouvrir suffisamment la porte pour exposer les touches, puis presser et maintenir pendant 3 secondes les deux touches annulation drainage, figure 21.

Fermer la porte et attendre que le lave-vaisselle ait complété le cycle (environ 1 minute). Ouvrir la porte et presser la touche marche-arrêt.

Un nouveau cycle peut maintenant être activé.

Verrouillage de sécurité (certains modèles)

Ce lave-vaisselle est expédié de l'usine avec le verrou de sécurité désactivé et en mode de fonctionnement normal. Tirer sur la poignée pour ouvrir la porte. Le levier d'activation du verrou de sécurité est situé dans le creux de la poignée de porte. Il faut regarder dans le creux pour trouver le levier d'activation (voir figure 22).

Pour activer le verrou de sécurité, insérer une allumette ou un objet non métallique dans l'ouverture, figure 22. Le levier se dégage et se déplace vers la gauche.

Le verrou de sécurité est maintenant activé. Chaque fois que l'on ouvre la porte du lave-vaisselle, il faut faire glisser le levier d'activation vers la droite pour dégager le mécanisme de verrouillage de la porte, puis tirer pour l'ouvrir (figure 23). Après avoir ouvert la porte, relâcher le levier d'activation pour qu'il se remette vers la gauche.

Pour désactiver le levier d'activation, insérer une allumette ou un objet non métallique dans l'ouverture, figure 24. Faire glisser le levier d'activation vers la droite et maintenir, retirer l'allumette et relâcher le levier. La fonction est maintenant désactivée et l'on peut ouvrir la porte en tirant sur la poignée.

Verrouillage enfant (certains modèles)

Cette fonction permet de désactiver le panneau de contrôle du lave-vaisselle pour éviter toute activation accidentelle. Pour activer cette fonction, presser et maintenir la touche «verrouillage enfant» pendant 4 secondes et le voyant verrouillage enfant s'allume. Pour annuler, presser et maintenir la touche «verrouillage enfant» pendant 4 secondes.

Séchage

À la fin du cycle, l'appareil s'arrête et une période de séchage par condensation suit. Après le séchage, le cycle est complété et :

- le voyant propre s'allume (certains modèles).
- le signal de fin de cycle retentit (certains modèles).
- le voyant hygiénique peut s'allumer. Voir la section sur cette fonction pour plus de détails.
- l'affichage à rebours indique "0" (certains modèles).

REMARQUE: si l'alimentation en eau est trop chaude, le temps de chauffage peut être réduit et le voyant SANITIZED (désinfectant) peut ne pas s'allumer. Le guide d'installation du lave-vaisselle comprend des informations concernant la température recommandée pour l'alimentation en eau chaude.

REMARQUE: pour accélérer et maximiser le séchage, ouvrir la porte, tirer de quelques pouces le panier supérieur et y appuyer la porte.

Voyant hygiénique

S Lorsque le voyant hygiénique figure à l'affichage, cela indique que la vaisselle lavée est hygiénique selon les exigences de la Fondation sanitaire nationale (NSF). Pour plus de détails, voir la rubrique Cycle de lavage dans ce guide.

Décharger le lave-vaisselle

Vider le panier inférieur d'abord.

Vider le(s) panier(s) à ustensiles. Ils s'enlèvent pour plus de facilité.

Vider le panier supérieur.

Si le gicleur pour grands articles est installé, remettre le lave-vaisselle à son état d'origine (voir les instructions à cet effet à la rubrique Chargement dans ce guide).

Entretien

Entretien

Certaines sections du lave-vaisselle requièrent un entretien occasionnel facile à faire pour un rendement supérieur.

- Hivériser le lave-vaisselle
- Essuyer les déversements
- Nettoyer la cuve et l'intérieur de porte en acier inoxydable
- Vérifier et nettoyer les embouts du bras gicleur
- Vérifier et nettoyer le système de filtre
- Nettoyer le panneau de porte extérieur
- Nettoyer le joint de porte

Hivériser le lave-vaisselle

Si le lave-vaisselle n'est pas utilisé pendant une longue période dans un endroit où il fait froid (ex. : dans un chalet), faire hivériser l'appareil par un centre de service autorisé.

ATTENTION

Pour éviter tout dommage, ne pas laisser l'eau dans le système du lave-vaisselle pendant de longues périodes de gel. Le gel peut endommager l'appareil.

Essuyer les déversements

L'eau peut occasionnellement éclabousser hors du lave-vaisselle surtout si l'on arrête un cycle ou ouvre la porte pendant un cycle. Pour éviter des dommages de plancher et la

Figure 21

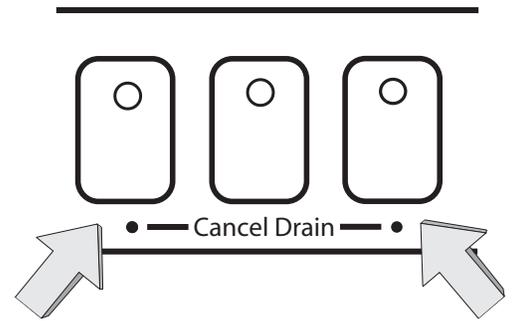


Figure 22

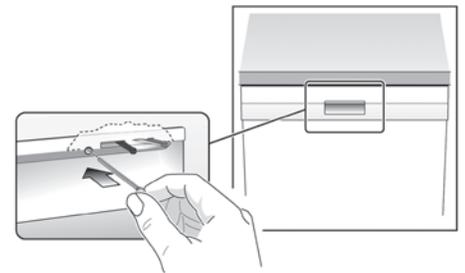


Figure 23

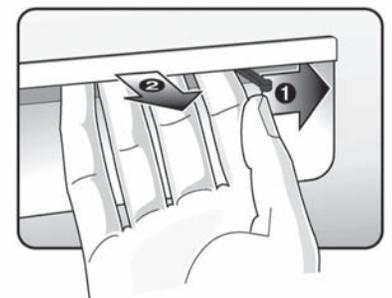


Figure 24

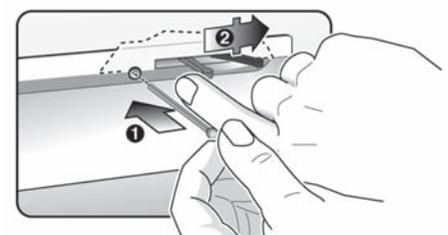


Figure 25

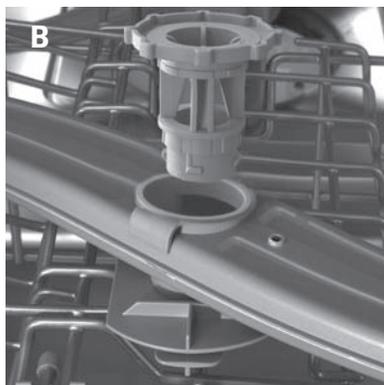
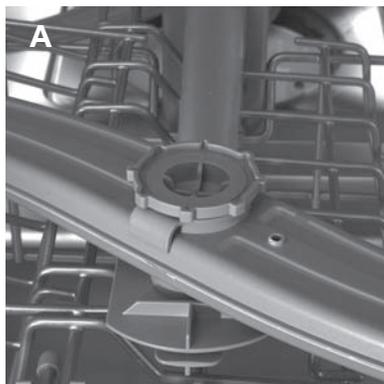
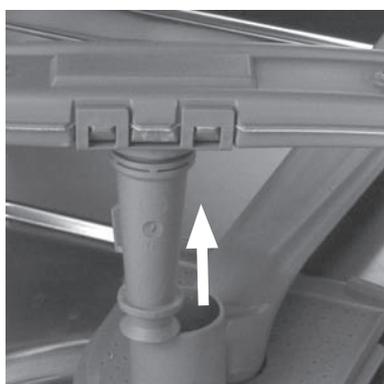


Figure 26



Figure 27



croissance possible de moule, ne laissez pas les secteurs humides rester autour ou sous du lave-vaisselle.

Vérifier et nettoyer la cuve et l'intérieur de porte en acier inoxydable

Nettoyer les bords extérieurs du panneau de porte intérieure régulièrement pour enlever tout débris accumulé. Si des taches commencent à paraître sur l'acier inoxydable, s'assurer que le distributeur d'agent de rinçage est plein.

Vérifier et nettoyer les embouts de bras gicleur

Vérifier occasionnellement s'il y a des obstructions dans l'embout (trous) du bras gicleur. Il faut enlever le bras pour vérifier.

Enlever le bras gicleur supérieur:

1. Enlever le panier supérieur vide.
2. Mettre le panier à l'envers. Le bras gicleur est maintenu en position par un écrou de verrouillage, figure 25A. Tourner cet écrou dans le sens contre horaire 1/8 de tour et l'enlever, figure 25B, pour dégager le bras.
3. Enlever le bras gicleur, figure 26.
4. Vérifier les obstructions.
5. Si les embouts doivent être nettoyés, les passer à l'eau courante.

Pour réinstaller le bras gicleur supérieur:

1. Remettre le bras gicleur supérieur à sa position.
2. Remettre l'écrou de verrouillage à sa position et le tourner 1/8 de tour dans le sens horaire.
3. Remettre le panier supérieur dans ses guides.

Enlever le bras gicleur inférieur:

1. Enlever le panier inférieur vide.
2. Saisir et soulever le bras gicleur inférieur, figure 27.
3. Vérifier s'il y a obstruction dans les embouts du bras gicleur.
4. Si le bras doit être nettoyé, le passer à l'eau courante.

Réinstaller le bras gicleur:

1. Remettre le bras gicleur en position et le presser pour qu'il s'enclenche en place.
2. Remettre le panier inférieur en place.

Vérifier / nettoyer le système de filtration

Ce lave-vaisselle est doté d'un système de filtration soit un assemblage filtre cylindrique/ crépine pour objets larges et d'un filtre fin. Le système est situé à l'intérieur du lave-vaisselle sous le panier inférieur et est facile d'accès.

Pendant un usage normal, le système de filtration est autonettoyant. Il faut occasionnellement le vérifier et le nettoyer des objets étrangers au besoin.

⚠ ATTENTION

Pour éviter toute blessure, ne pas prendre les gros objets coincés avec les doigts. La crépine peut contenir des objets affûtés.

Pour enlever l'assemblage filtre cylindrique/crépine large:

1. Enlever le panier inférieur.
2. Saisir l'assemblage, figure 28 et le tourner ¼ de tour dans le sens contre horaire.

3. Soulever l'assemblage, figure 29.
4. Vérifier l'assemblage. S'il y a des débris dans la crépine large, la tourner à l'envers et taper légèrement sur une surface pour déloger les débris. Passer à l'eau courant pour enlever tout objet.

Pour enlever le filtre fin:

1. Soulever le filtre fin du plancher du lave-vaisselle comme à la figure 30 et le passer à l'eau courante pour le nettoyer.

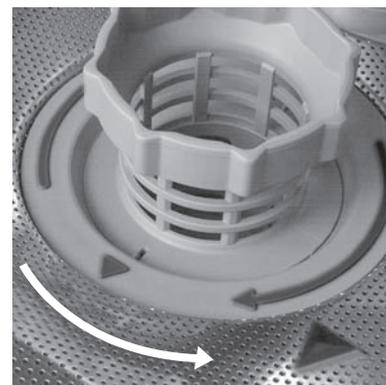
Pour réinstaller le système de filtration:

1. Remettre le filtre fin à sa position initiale.
2. Remettre l'assemblage filtre cylindrique/crépine large à sa position initiale.
3. Tourner la poignée anneau dans le sens horaire $\frac{1}{4}$ de tour jusqu'à ce qu'elle se verrouille. La flèche sur la poignée et celle sur le filtre fin doivent pointer une vers l'autre, comme illustré par le cercle à la figure 31.
4. Tirer délicatement sur la poignée pour s'assurer que l'assemblage est bien verrouillé en place.

ATTENTION

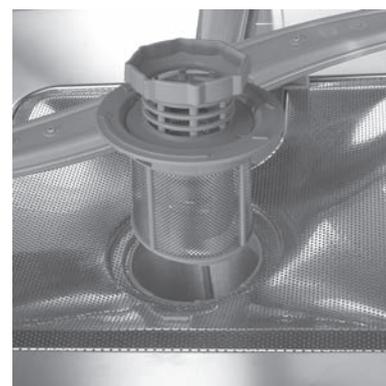
Pour éviter tout dommage possible au lave-vaisselle, ne pas utiliser de produits chimiques, nettoyants abrasifs, tampons à récurer (métal ou plastique), chiffons/essuie-tout abrasif pour nettoyer le panneau de porte extérieur. Cela peut endommager le panneau de porte extérieur.

Figure 28



Pour ouvrir, tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

Figure 29

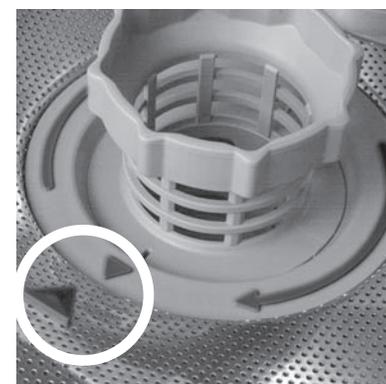


Filtre cylindrique/crépine

Figure 30



Figure 31



Pour fermer, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre

Nettoyer le panneau de porte extérieur

Porte de couleur

Utiliser seulement un chiffon doux légèrement humide d'eau savonneuse.

Porte en acier inoxydable

Utiliser un chiffon doux avec un produit non abrasif (préférentiellement liquide à vaporiser) conçu pour l'acier inoxydable. Pour de meilleurs résultats, appliquer le produit sur le chiffon, puis essuyer la surface.

Nettoyer le joint de porte

Nettoyer régulièrement le joint de porte avec un chiffon humide pour enlever les particules d'aliments et autres objets.

Information sur le cycle de lavage

REMARQUE: pour économiser l'énergie, le lave-vaisselle est doté d'un contrôle intelligent qui règle automatiquement le cycle en fonction de la charge sale et de la température d'eau entrante. Ce contrôle prend les décisions où la durée du cycle et l'utilisation d'eau sont réglées, à sa discrétion, et change subitement à mi cycle. Les durées de cycle données dans le guide d'utilisation et d'entretien sont en fonction de charges sales normales et de l'eau entrante à 120 °F et varient selon les conditions réelles.

REMARQUE: S'il n'y a plus d'agent de rinçage, la fonction OPTIDRY prolonge automatiquement la durée du cycle d'environ 5-10 minutes.

REMARQUE: Si chaleur de séchage additionnelle est sélectionnée, le cycle est prolongé d'environ 20 minutes.

REMARQUE: Si le prétrempage est sélectionné, le cycle est prolongé d'environ 5-10 minutes.



SYMBOLE NSF

Residential

Un lave-vaisselle ou un cycle portant le symbole NSF est certifié par NSF International pour répondre aux exigences strictes de durée de lavage et de température d'eau pour en assurer une vaisselle sanitaire. Ces exigences sont expliquées dans le document NSF/ANSI 184, lave-vaisselle résidentiels. Plus de détails sur la certification NSF disponible sur le site : <http://www.nsfconsumer.org/home/appliances.asp>.

Ce lave-vaisselle est NSF certifié. Les cycles de lavage certifiés NSF sont indiqués dans le tableau ci-dessus. Lorsque ces cycles sont complétés, le voyant «Sanitized» (sanitaire) sur le panneau de contrôle du lave-vaisselle s'allume.

REMARQUE: si l'alimentation en eau de la résidence est trop chaude, le temps de chauffage du lave-vaisselle peut être réduit et le voyant Sanitized peut ne pas s'allumer. Le guide d'installation du lave-vaisselle donne les informations quant à la température recommandée pour l'alimentation en eau chaude.

Information sur le cycle de lavage

		 Récurage plus	Lavage Régulier	 Délicat/Écono*	Lavage Rapide*	Rinçage & attente
	Durée Cycle (minutes)	135	119	80	30	9
Conosomma- tion en eau en gallons	Minimum	6.1	2.4	3.5	3.5	1.2
	Maximum	7.2	5.9	3.5	3.5	1.2
Conosomma- tion en eau en litres	Minimum	23.2	8.9	13.1	13.1	4.7
	Maximum	27.4	22.5	13.1	13.1	4.7
Temp Lavage °F		160°	131°	122°	113°	Entrante
Temp Rinçage °F		156°	156°	156°	122°	Entrante

*certains modèles

Aide

Les lave-vaisselle peuvent parfois présenter des problèmes non reliés à un mauvais fonctionnement. L'information suivante peut aider à résoudre un problème sans avoir recours à un technicien.

Vaisselle non sèche

Le distributeur d'agent de rinçage peut être vide. Le vérifier et le remplir au besoin. Le séchage de la vaisselle peut être accéléré en ouvrant la porte du lave-vaisselle et en la laissant entrouverte avec le panier supérieur.

Voyant(s) non allumé(s)

Vérifier le fusible ou coupe-circuit à la boîte électrique et remplacer le fusible ou réenclencher le coupe-circuit au besoin.

Pas de mise en marche

S'assurer que la porte du lave-vaisselle est bien fermée et verrouillée.

Lave-vaisselle fonctionne longtemps

Peut être causé par de l'eau froide qui entre. Avant de mettre le lave-vaisselle en marche, ouvrir le robinet d'eau chaude à l'évier jusqu'à ce qu'elle soit chaude, fermer le robinet. Mettre le lave-vaisselle en marche.

Cycle ne passant pas au rinçage

REMARQUE: le guide d'installation fourni avec le lave-vaisselle peut aider avec les instructions suivantes : La canalisation en eau peut être fermée. Vérifier la soupape d'alimentation en eau et l'ouvrir au besoin.

Taches blanches ou rayures sur vaisselle et verres

Agent de rinçage additionnel nécessaire. Voir la rubrique Ajout de détergent et agent de rinçage pour plus de détails sur la quantité appropriée à utiliser.

Eau non vidée du lave-vaisselle

S'assurer que le tuyau de vidage n'est pas plié, obstrué ou mal installé. S'assurer qu'une portion du tuyau est au moins à 20 po au-dessus du plancher (voir le guide d'installation). Les filtres peuvent être obstrués. S'assurer que le système de filtre n'est pas obstrué (voir la rubrique Entretien). Le drain de l'évier peut être obstrué ; il faudra peut-être un plombier plutôt qu'un technicien. Si un intervalle d'air est installé à l'évier, il peut être obstrué.

Couvercle du distributeur de détergent ne ferme pas

Le couvercle est mal fermé ou un cycle n'était pas terminé et doit être annulé. Voir la rubrique Ajout de détergent et agent de rinçage pour plus de détails. Voir la rubrique Fonctionnement pour plus de détails sur l'annulation d'un cycle.

Rainures sur les verres

Trop d'agent de rinçage. Aller à la rubrique Ajout de détergent et agent de rinçage dans ce guide d'instructions concernant les quantités appropriées.

Bruits

Les ustensiles sont mal placés.

Mousse dans le lave-vaisselle

Mauvais type de détergent utilisé. Prendre seulement du détergent pour lave-vaisselle automatiques.

Résultats insatisfaisants

- Quantité incorrecte de détergent.
- Ustensiles mal placés ou panier trop plein.
- Rotation du bras gicleur bloquée par des ustensiles.
- Embouts du bras gicleur à nettoyer.
- Filtres mal placés.
- Cycle inadéquat sélectionné.

Énoncé de garantie limitée de produit

Lave-vaisselle Bosch

Couverture et application de la garantie: la garantie limitée fournie par BSH Home Appliances (« Bosch ») dans cet énoncé de garantie limitée s'applique seulement aux lave-vaisselle Bosch (« produit ») vendus au client, le premier acheteur utilisateur, en autant que le produit ait été acheté : (1) pour une utilisation domestique (non commerciale) normale et que dans les faits, a été utilisé seulement à des fins domestiques normales ; (2) nouveau au détail (non comme modèle en montre, « tel quel » ou modèle retourné) et non pour la revente ou utilisation commerciale ; et (3) aux États-Unis ou au Canada et est, en tout temps, demeuré dans le pays de l'achat d'origine. Les garanties indiquées ci-après s'appliquent seulement au premier acheteur du produit et ne sont pas transférables.

•S'assurer de retourner la carte d'enregistrement ; quoique non nécessaire pour la couverture de la garantie, cela est la meilleure façon pour Bosch d'aviser le client en cas d'avis concernant la sécurité ou pour rappel de produit.

Durée de la garantie: Bosch garantit que le produit ne présente aucun défaut de matériaux et de fabrication pendant une période de trois-cent-soixante-cinq (365) jours (c.-à-d. 1 an) à compter de la date d'achat. La durée commence à compter de la date d'achat et ne sera pas retardée, restreinte, prolongée ni suspendue pour quelle que raison que ce soit. Les frais de main-d'oeuvre et d'expédition sont compris dans la couverture de base.

Garantie limitée prolongée: Bosch offre également ces garanties limitées additionnelles :

•**Garantie limitée de 2 ans:** Bosch réparera ou remplacera tout composant présentant un défaut de matériaux ou de fabrication (excluant les frais de main-d'oeuvre).

•**Garantie limitée de 5 ans sur pièces électroniques:** Bosch réparera ou remplacera tout microprocesseur ou panneau de circuits imprimés Bosch qui présente un défaut de matériaux ou de fabrication (excluant les frais de main-d'oeuvre).

•**Garantie limitée de 5 ans sur les paniers à vaisselle:** Bosch réparera ou remplacera le panier supérieur ou inférieur (excluant les composants de paniers), si le panier présente un défaut de matériaux ou de fabrication (excluant les frais de main-d'oeuvre).

•**Garantie à vie contre la perforation de l'acier inoxydable par la rouille:** Bosch remplacera le lave-vaisselle par un modèle semblable ou un modèle curant qui est l'équivalent substantiel ou meilleur, si la doublure intérieure est perforée par la rouille (excluant les frais de main-d'oeuvre). Bosch remplacera la porte en acier inoxydable si elle est perforée par la rouille (excluant les frais de main-d'oeuvre).

La durée commence à compter de la date d'achat et ne sera pas retardée, restreinte, prolongée ni suspendue pour quelle que raison que ce soit.

Réparation/remplacement comme solution exclusive: pendant cette période de garantie, Bosch ou un de ces centres de service autorisés réparera le produit sans frais au client (sujet à certaines limitations énoncées ci-après) si le produit présente un défaut de matériaux ou de fabrication. Si des tentatives raisonnables de réparer le produit sont vaines, alors Bosch remplacera le produit (des modèles mis à niveau peuvent être disponibles au client, à la seule discrétion de Bosch, pour des frais additionnels). Tout composant et pièce enlevé devient la propriété de Bosch, à sa seule option. Toute pièce remplacée et/ou réparée doit assumer l'identité de la pièce d'origine à des fins de cette garantie et cette garantie ne sera pas prolongée en regard à ces pièces. La seule responsabilité de Bosch est de réparer seulement le produit présentant un défaut de fabrication, par un centre de service autorisé Bosch aux heures d'affaires normales. Pour des questions de sécurité et des soucis de dommages à la propriété, Bosch recommande fortement de ne pas tenter de réparer soi-même le produit, ni utiliser les services d'un centre de service non autorisé ; Bosch ne sera aucunement tenu responsable pour les réparations effectuées par un centre de service non autorisé. Si le client décide qu'une personne autre qu'un centre de service autorisé effectue la réparation du produit, **CETTE GARANTIE DEVIENT AUTOMATIQUEMENT NULLE ET NON AVENUE.** Les centres de service autorisés sont des personnes ou des compagnies qui ont été spécialement formées pour les produits Bosch et qui possèdent, à la discrétion de Bosch, une meilleure réputation pour le service à la clientèle et une habileté technique (il est à noter qu'ils sont des parties indépendantes et ne sont pas des agents, partenaires, affiliés ou représentants de Bosch. Nonobstant ce qui suit, Bosch n'aura aucune responsabilité ou ne sera tenu responsable d'un produit s'il est situé dans une région éloignée (plus de 100 milles d'un centre de service autorisé)

ou s'il est raisonnablement inaccessible, dans un endroit, environnement ou zone dangereux, menaçant ou hasardeux ; dans un tel cas, à la demande du client, Bosch pourrait payer pour la main-d'oeuvre et les pièces et expédier les pièces à un centre de service autorisé environnant, mais le client serait entièrement responsable pour tout déplacement ou autres frais spéciaux requis par le centre de service si ce dernier convient d'effectuer un appel de service.

Produit hors garantie : Bosch n'est pas tenu, par loi ou autre, d'offrir au client toute concession, incluant réparations, prorata ou remplacement de produit une fois la garantie expirée.

Exclusions de la garantie : la couverture de garantie décrite dans la présente exclut tout défaut ou dommage qui n'est pas directement une faute de Bosch, incluant sans limitation, un ou plusieurs de ce qui suit : (1) utilisation du produit d'une façon autre que normale, habituelle et pour l'usage auquel il est destiné (incluant sans limitation, toute forme d'utilisation commerciale, utilisation ou rangement d'un produit pour l'intérieur à l'extérieur, utilisation du produit avec des avions ou bateaux quels qu'ils soient) ; (2) mauvaise conduite de toute partie, négligence, mauvaise utilisation, abus, accidents, fonctionnement inadéquat, manquement à l'entretien, installation inadéquate ou négligée, manipulation, manquement à observer les instructions, manipulation sans précaution, service non autorisé (incluant « réparation » soi-même ou exploration du fonctionnement interne de l'appareil) ; (3) réglage, altération ou modification de toute sorte ; (4) manquement à se conformer à tous les codes électriques, de plomberie et/ou de construction de la province/état, locaux, municipaux ou autres, règlements ou lois, incluant le manquement à installer le produit conformément aux codes et règlement d'incendie et de construction ; (5) bris et usure ordinaires, déversements d'aliments, liquides, accumulation de graisse, ou autres substances accumulées sur, dans ou autour du produit ; (6) et tout facteur ou force environnemental, élémentaire et/ou externe, incluant sans limitation, pluie, vent, sable, inondation, incendie, glissement de terrain, gel, humidité excessive ou exposition prolongée à l'humidité, foudre, surtension, bris de structure environnante de l'appareil, et actes de Dieu. En aucun cas, Bosch ne sera tenu responsable des dommages survenus à la propriété environnante, incluant armoires, planchers, plafonds et autres structures ou objets autour du produit. Également exclus de la garantie sont les égratignures, éraflures, encoches mineures et dommages esthétiques sur les surfaces externes et les pièces exposées ; les produits dont les numéros de série ont été modifiés, effacés ou enlevés ; visites de service pour montrer au client comment utiliser le produit ou les visites lorsque le produit ne présente aucun problème, correction de problèmes d'installation (le client est responsable de toute structure et réglage du produit, incluant électricité, plomberie ou autres services utilitaires, pour un plancher/fondation approprié et pour toute modification incluant sans limitation armoires, murs, planchers, tablettes, etc.) ; et remise en fonction des coupe-circuits ou fusible. **SELON CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI, CETTE GARANTIE ÉTABLIT DES SOLUTIONS EXCLUSIVES EN REGARD DU PRODUIT, PAR RÉCLAMATION PAR CONTRAT OU TORT (INCLUANT RESPONSABILITÉ STRICTE OU NÉGLIGENCE) OU AUTREMENT. CETTE GARANTIE EST EN LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE. TOUTE GARANTIE IMPLICITE PAR LOI, SOIT POUR COMMERCIALISATION OU À DES FINS PARTICULIÈRES, OU AUTRE, SERA EN VIGUEUR SEULEMENT POUR LA PÉRIODE PENDANT LAQUELLE CETTE GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE EST EN VIGUEUR. EN AUCUN CAS, LE FABRICANT NE SERA TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, INTÉRÊTS, INDIRECTS, « PERTE D'AFFAIRES » ET/OU PUNITIFS, PERTES OU DÉPENSES, INCLUANT SANS LIMITATION, CONGÉ DE TRAVAIL, REPAS À L'HÔTEL ET/OU AU RESTAURANT, DÉPENSES POUR RÉNOVATIONS EN EXCÈS DES DOMMAGES DIRECTS QUI SONT DÉFINITIVEMENT CAUSÉS, EXCLUSIVEMENT, PAR BOSCH OU AUTREMENT. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, PAR CONSÉQUENT, LES LIMITATIONS SUSMENTIONNÉES PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER. CETTE GARANTIE DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES ET LE CLIENT PEUT EN AVOIR D'AUTRES QUI VARIENT D'UN ÉTAT/PROVINCE À L'AUTRE.** Aucune tentative d'altérer, modifier ou amender cette garantie ne sera effective sans une autorisation écrite par un responsable de BSH.

Pour obtenir un service sous garantie: POUR OBTENIR UN SERVICE SOUS GARANTIE POUR LE PRODUIT, COMMUNIQUER AVEC UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ BOSCH OU TÉLÉPHONER AU 800.944.2904, ou écrire à Bosch : BSH Home Appliances - 5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649

Service à la clientèle

Ce lave-vaisselle Bosch ne requiert aucun entretien spécial autre que ce qui est décrit dans la section Entretien. En cas de problème avec le lave-vaisselle, avant d'effectuer un appel de service, voir la section Aide. Si un service est nécessaire, communiquer avec le marchand ou l'installateur ou un centre de service autorisé. **Ne pas tenter d'effectuer soi-même la réparation.** Toute réparation effectuée par un personnel non autorisé peut annuler la garantie.

Si l'on a un problème avec le lave-vaisselle Bosch et que l'on n'est pas satisfait du service reçu, prendre les mesures suivantes (dans l'ordre indiqué ci-dessous) jusqu'à ce que le problème soit corrigé :

1. Communiquer avec l'installateur ou le centre de service Bosch dans la région.
2. Envoyer un courriel par la section service à la clientèle de notre site web : www.boschappliances.com.
3. Écrire à :
BSH Home Appliances, Corp.
5551 McFadden Avenue
Huntington Beach, CA 92649
4. Téléphoner au 1.800.944.2904.

S'assurer d'inclure le numéro de modèle donné ci-dessous ainsi qu'une explication du problème et la date du début du problème.

Les numéros de modèle et de série sont situés sur la plaque signalétique, bord droit de la porte du lave-vaisselle, figure 32.

De plus, si par écrit, inclure un numéro de téléphone pendant la journée.

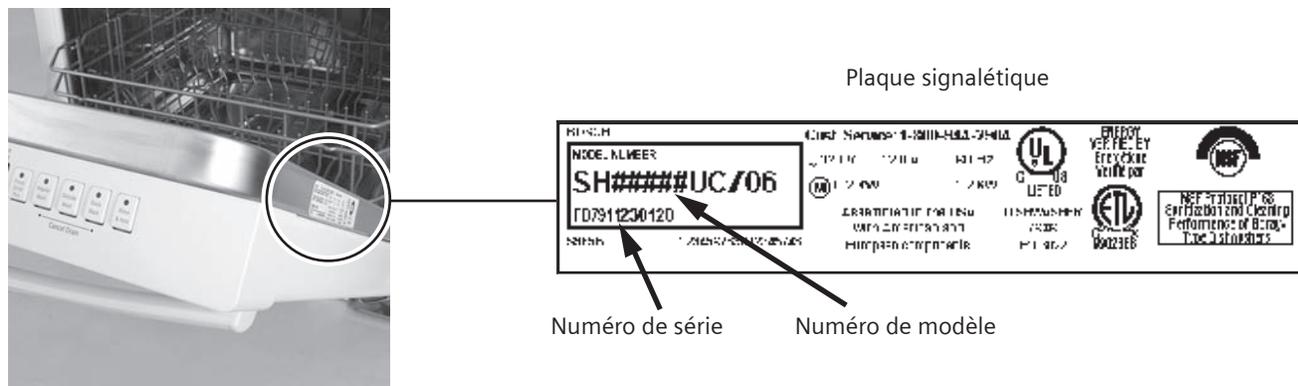
Faire une copie de la facture et la conserver dans ce guide. Le consommateur doit fournir une preuve d'achat pour obtenir un service sous garantie.

Information sur le modèle :

- Numéro de modèle _____
- Numéro de série _____
- Date d'achat _____
- Date d'installation _____

⚠ ATTENTION
Enlever tout couvercle ou tirer l'appareil hors de l'armoire peut exposer les connexions d'eau chaude, alimentation électrique et les bords ou points affûtés.

Figure 32



BSH reserves the right to change specifications or design without notice. Some models are certified for use in Canada. BSH is not responsible for products which are transported from the United States for use in Canada. Check with your local Canadian distributor or dealer. BSH Home Appliances, Corporation, 5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649.

For the most up to date critical installation dimensions by fax, use your fax handset and call 775/833-3600. Use code #8030.

BSH se réserve le droit de modifier les données techniques ou le design sans préavis. Certains modèles sont certifiés pour une utilisation au Canada. BSH n'est pas responsable pour les produits transportés des États-Unis pour une utilisation au Canada. Vérifier auprès d'un marchand ou distributeur canadien. BSH Home Appliances Corporation, 5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649.

Pour les dimensions d'installation à jour par télécopieur, utiliser le combiné du télécopieur et composer le 775.833.3600. Utiliser le code n° 8030.

BSH se reserva el derecho de modificar las especificaciones o el diseño sin previo aviso. Algunos modelos están certificados para ser usados en Canadá. BSH no es responsable de productos que son transportados desde los Estados Unidos para ser utilizados en Canadá. Consulte a su distribuidor local en Canadá. BSH Home Appliances Corporation, 5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649.

Para recibir las dimensiones de instalación más actuales por fax, use su fax y llame al (775) 833-3600. Use el código #8030.

BOSCH